



## تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة من مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

إصدار ٨-٢٠١١، أيلول ٢٠١١

### أهلاً بكم في تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

إن تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية هي عبارة عن ملخص للأخبار المتعلقة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة. تتوفر جميع المواضيع المتعلقة بهذه التحديثات في صيغة HTML وصيغة PDF على [الموقع الإلكتروني](#) لمجلس معايير المحاسبة الدولية. للاشتراك استخدم الرابط على اليسار.

#### المحتوى

- مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة تنشر خمس مسودات إضافية من الأسئلة والأجوبة.
- أسئلة وأجوبة حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع.
- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المناقشة في إجتماع واضعي المعايير الدولية.
- هل يتوجب على مجلس معايير المحاسبة الدولية توفير إرشادات حول التقارير المالية المتعلقة بالمنشآت الصغيرة؟
- ترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع.
- وحدة تدريبية جديدة - القسم ٣٠ ترجمة العملة الأجنبية
- وحدة إضافية من الترجمة الروسية للوحدات التدريبية
- ورش العمل التي أقيمت مؤخراً لتدريب المدربين
- ورش العمل القادمة لتدريب المدربين
- كيفية الحصول على مواد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

#### اتصل بنا

محتوى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، وقضايا التنفيذ والتبني:

#### بول باكتر

عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة

[ppacter@ifrs.org](mailto:ppacter@ifrs.org)

#### ميشيل فيشر

زميل ممارسة- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

[mfisher@ifrs.org](mailto:mfisher@ifrs.org)

المواد التدريبية والمؤتمرات وورش العمل:

#### مايكل ويلز

مدير مبادرة التعليم للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

[mwells@ifrs.org](mailto:mwells@ifrs.org)

مسائل حقوق التأليف والترجمة:

#### كين كريغتون

مدير خدمات محتوى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

[kcreighton@ifrs.org](mailto:kcreighton@ifrs.org)

اشترك في تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة هل أنت مهتم بالإطلاع دوماً على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟

## مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة تنشر خمس مسودات إضافية من الأسئلة والأجوبة

في ٢٨ أيلول ٢٠١١، نشرت مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEIG) للتعليق العام خمسة أسئلة إضافية مقترحة وإجاباتها (Q&As) حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. تتولى مجموعة التطبيق مسؤولية تقديم المساعدة لمجلس معايير المحاسبة الدولية حول المواضيع المتعلقة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. تغطي مسودة الأسئلة والأجوبة الجديدة المواضيع التالية:-

- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة للفترة المالية المنتهية قبل إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة.
- تفسير "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" و"غير قابل للتطبيق".
- إختصاص يتطلب الرجوع إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة.
- الحياد عن أحد المبادئ في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة.
- تشريع حول صيغة البيانات المالية المعدة بواسطة النظام المحلي.

تفتح مسودة الأسئلة والأجوبة للتعليق العام حتى ٣٠ تشرين الثاني ٢٠١١ ويمكن الاطلاع عليها على <http://go.ifrs.org/IFRS+for+SMEs+QandA>. أدرجت الأسئلة والأجوبة (باستثناء أسس الإستنتاجات الناتجة عن متطلبات المجال) أدناه للرجوع إليها.

### **المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة :عام، إصدار ١** **تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة للفترة المالية** **المنتهية قبل إصدار هذه المعايير**

**الموضوع:** أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في ٩ تموز ٢٠٠٩ ولم يحدد موعداً لتفعيل هذه المعايير. هل يمكن إستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة لفرات تنتهي قبل تموز ٢٠٠٩؟

**الإجابة المقترحة:** نعم- قد تستخدم المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة لفرات تنتهي قبل ٩ تموز ٢٠٠٩ عند إعداد:

- بيانات مالية للمرة الأولى لفترة معينة مشمولة بالتقرير؛ و
- مجموعة جديدة من البيانات المالية لمدة بحيث، سابقاً، قدمت البيانات المالية تحت إطار محاسبي مختلف.

ورغم ذلك، يركز القرار حول ما إذا كانت المنشآت المحددة ملزمة أو يسمح لها بإستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة مع السلطات التشريعية والنظامية وواضعي المعايير في الإختصاصات الفردية. ولذلك، تحتاج المنشأة إلى ضمان أن يتم السماح لها

إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في إختصاصاتها المحددة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

قم بتنزيل مسودة السؤال والجواب من: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Draft.htm>

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: إصدار ٢ تفسير "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" و"غير قابل للتطبيق"

**الموضوع:** تحتوي الأقسام المختلفة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة على استثناءات على "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" و"غير قابل للتطبيق" فيما يتعلق بمتطلبات محددة. كيف يمكن أن يتم تفسير هذه المتطلبات؟

الإجابة المقترحة: يعرف "غير قابل للتطبيق" في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بالتالي: "تكون المتطلبات غير قابلة للتطبيق عندما لا تستطيع المنشأة تطبيقها بعد بذل جميع الجهد المعقول لعمل هذا". لذلك، يغطي "غير قابل للتطبيق" بشكل عام فقط الحالات التي تكون المعلومات فيها غير متاحة، وعلى سبيل المثال عندما يكون من المستحيل للبيانات، التي لم يتم جمعها في زمن الحدث، أن تنشئ في وقت لاحق، وليس في الحالات التي يمكن من خلالها الحصول على البيانات، ولكنه يعد مكلفا أو مضيعة للوقت عمل هذا.

وعن عمد، لا يتم تعريف "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، حيث أنها تعتمد على الظروف الخاصة للمنشآت الصغيرة والمتوسطة والحكم المهني للإدارة في تقييم التكاليف والفوائد. ينبغي أن يتضمن التقييم الأخذ بعين الاعتبار كيفية تأثير القرارات الاقتصادية لمستخدمي البيانات المالية بتوفر المعلومات. ينتج عن تطبيق المتطلبات "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" نتيجة إما للتكلفة المفرطة (من خلال رسوم المقيمين مثلا) أو الإفراط في مساعي الموظفين بالمقارنة مع الفوائد التي سيتلقاها مستخدمو البيانات المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة من جراء حصولهم على المعلومات. يركز التقييم حول ما إذا كانت المتطلبات ستنتج عن "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" على المعلومات المتاحة في فترة المعاملة أو الحدث حول تكاليف أو فوائد المتطلب.

وحيث أنه يتم استخدام "تكلف أو جهد لا لزوم لهما" معا مع "غير قابل للتطبيق"، ينبغي أن يطبق هذا الموضوع بنفس طريقة "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" من تلقاء نفسه. يستخدم "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" إما بديلا عن أو مع "غير قابل للتطبيق" لمتطلبات محددة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وذلك من أجل تضمين التكلفة أو العبء كعاملين يؤخذان بالحسبان عند تقرير ما إذا كان سيتم الحصول على أو تحديد المعلومات.

إن تضمين استثناء للتطبيقية وحدها يعني أنه سيتم إلزام المنشآت الصغيرة والمتوسطة بإتباع المتطلبات إذا كان من الممكن الحصول على أو تحديد المعلومات، بغض النظر عن التكلفة أو الجهد المبذول. فعلى سبيل المثال، يتوقع من المنشأة الصغيرة والمتوسطة إشراك مقيم وخبير اكتواري أو أي مهني آخر لعمل قياس معين بغض النظر عن التكلفة، مقدمة ما يتوقعه المقيم ليكون قادرا على وضع تقييم موثوق للأصول.

قم بتنزيل مسودة السؤال والجواب من: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Draft.htm>

### المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: قسم ٣، إصدار ١ يتطلب الإختصاص الرجوع إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة

**الموضوع:** يسمح الإختصاص لجميع المنشآت التي تجتمع على تعريف للمنشأة الصغيرة والمتوسطة بإتباع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. ورغم ذلك، يضيف الإختصاص متطلبا بحيث يكون الإعتراف وقياس المتطلبات لحدوث معاملة معينة، أو حدث أو شرط آخرين هم ليسوا بشكل محدد تحت تغطية المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، ولكن تحت تغطية المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة. ويتوجب على المنشآت الصغيرة والمتوسطة إتباع الإعتراف ومتطلبات القياس للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة لتلك المعاملة أو الحدث أو الشرط. هل يمكن للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في حالة الإختصاص تلك أن تمتثل إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟

**الإجابة المقترحة:** نعم-في مثل هذه الحالات، يمكن للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الامتثال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وفي غياب متطلبات محددة لحدوث معاملة أو أحداث أو شروط، تتطلب الفقرة ١٠,٤ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وجود إدارة لإستخدام حكمها في وضع سياسة محاسبة موثوق بها وينتج عنها معلومات معنية باحتياجات صانعي القرار الإقتصادي. تقدم الفقرة ١٠,٥ التسلسل الهرمي للمنشأة ل يتم إتباعه عند اتخاذ القرار بشأن سياسة المحاسبة الملائمة:

- أ. المتطلبات والإرشادات في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة التي تتناول المواضيع الشبيهة والمتصلة؛ و
- ب. التعريفات، شروط الإعتراف ومفاهيم قياس الأصول والخصوم والدخل والنفقات والمبادئ السائدة في القسم ٢ المفاهيم والمبادئ السائدة.

تشير الفقرة ١٠,٦ إلى أنه عند اتخاذ الحكم الموضح في الفقرة ١٠,٤، قد تنظر الإدارة في المتطلبات والإرشادات في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة التي تتناول مواضيع شبيهة

ومتصلة.

عند إتباع الفقرات ١٠,٤ و ١٠,٥، قد تستخدم مبادئ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة في غياب الإرشادات المحددة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وحيث أن الفقرة ١٠,٤ والقسم ٢ يرتكزان على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة، سينتج عن استخدام المتطلبات في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة معالجة محاسبية ملائمة. يختلف هذا السيناريو عن السماح بالاختيار المجاني لإتباع متطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة حينما تتواجد متطلبات محددة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة لحدوث معاملة أو حدث أو شرط آخرين. وحيث أنه تتواجد مثل هذه المتطلبات المحددة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، فإنه يتوجب تطبيقها حتى لو كانت تختلف عن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة. إذا اتبعت المنشأة مطلباً في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة لتلك المعاملة أو الحدث أو الشرط الآخر الذي تحتوي فيه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة على إرشادات مختلفة، فإنها لن تكون قادرة على الامتثال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. تحدد الفقرة BC68 المناطق الإثني عشر التي من خلالها تقوم المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة بتفويض إقرار أو مبدئ قياس يختلف عن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة.

قم بتنزيل مسودة السؤال والجواب من: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Draft.htm>

**المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: قسم ٣، إصدار ٢  
الحياد عن أحد المبادئ في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة**

**الموضوع:** تختار المنشأة استخدام مبدأ غير مسموح به تحت المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة (على سبيل المثال، رسملة تكاليف الإقراض أو رفع قيمة الممتلكات والآلات والمعدات) ولكنه يتفق على خلاف ذلك مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة كلياً. هل يمكن وصف البيانات المالية بأي حال على أنها تتفق مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟

تنشأ مثل هذه الحالة إذا قامت مجموعة لشركة تابعة تطبق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة، بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في البيانات المالية الخاصة بها، ولكنها تستخدم واحد أو أكثر من مبادئ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة المستخدمة بواسطة مجموعة تلتزم من خلالها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت

الصغيرة والمتوسطة بإتباع مبدأ مختلف. تنشأ هذه الحالة أيضا في إختصاص بحيث تتبنى السلطات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة بناءا على معيار المنشآت الصغيرة والمتوسطة المحلية، ولكن تقوم بتعديل واحدة أو أكثر من الأقسام.

**الإجابة المقترحة:** تشير الفقرة ٣,٣ أنه "لا ينبغي وصف البيانات المالية بأنها متفقة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة ما لم تتفق مع جميع المتطلبات في هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" ولذلك، فإنه في حال إستخدام الشركة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة باستثناء واحدة أو أكثر من مبادئ المحاسبة غير المتوافقة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، وإذا كان الحياد لا يحقق الشرط الصارم والاستثنائي جدا في الفقرة ٣,٤، فإنه قد لا تمتثل مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة.

وحيث أن السلطات في إختصاص معين تتبنى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة بناءا على معيار الشركات الصغيرة والمتوسطة المحلي، ولكنها تعدل أقساما معينة، لن تستطيع المنشأة التي تتفق مع معيار المنشآت الصغيرة والمتوسطة المحلي الامتثال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة إلا في حالة عدم تأثير هذا التعديل على المنشأة (أي لا تكون البيانات المالية مختلفة اختلافا جوهريا إذا تم تحضيرها بشكل مطابق للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة). لا يتم منع المنشأة التي تتفق مع معيار المنشآت الصغيرة والمتوسطة المحلي من الكشف من أن بياناتها المالية "متفقة مع المعيار المحلي الذي ينتج عند الحياد الإلزامي التالي عن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة (حالة الحياد). بدلا من ذلك، تكشف المنشأة عن المعيار المحلي "المماثل للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة باستثناء (حالة التعديل(ات)).

قم بتنزيل مسودة السؤال والجواب من: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Draft.htm>

**المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: قسم ٣، إصدار ٣**  
**تحديد صيغة البيانات المالية بواسطة تشريع محلي**

**الموضوع:** يحدد القانون أو التشريع المحلي متطلبات صيغة البيانات المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. فعلى سبيل المثال، قد تتطلب ترتيبا معيناً للبنود في البيانات المالية (على سبيل المثال،

حسب الترتيب التصاعدي والتنازلي للسيولة) أو قد تحدد المصطلحات ليتم إستخدامها (على سبيل المثال، قد يتطلب أن يتم تسمية بيانات الوضع المالي بالميزانية العامة). ما هو تأثير هذه المتطلبات المحلية على قدرة المنشأة على الامتثال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟

**الإجابة المقترحة:** بشكل عام، لا تحدد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الصيغة وترتيب العناصر ليتم تقديمها أو المصطلحات ليتم إستخدامها في البيانات المالية. ورغم ذلك فهي تتطلب الحد الأدنى من عمليات كشف محددة في صلب البيانات المالية (انظر، على سبيل المثال، الفقرة ٤,٢) ولديها متطلبات صياغة أساسية قليلة أخرى (مثل الفقرة ٤,٤ فيما يتعلق بالفارق الحالي وغير الحالي). ولذلك، ومع توفير الصيغة المحددة بواسطة القانون والنظام المحلي الذي يلبي الحد الأدنى من متطلبات الصياغة الأساسية في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، ستكون المنشآت الصغيرة والمتوسطة قادرة على الامتثال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة تحت الفقرة ٣.٣.

قم بتنزيل مسودة السؤال والجواب من: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Draft.htm>

### **أسئلة وأجوبة حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع**

يقدم الجدول المبين أدناه تقرير وضع حول الأسئلة والأجوبة التي تناولتها مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة حتى الآن. ستجد وصلات لكل واحدة من الأسئلة والأجوبة النهائية ومسودة الأسئلة والأجوبة هنا:

<http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Q+and+A+IFRS+for+SMEs.htm>

إن **صلاحيات** مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة والتي أقرها أمناء مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تنص على معايير الأسئلة والأجوبة (انظر الفقرات ١٥-١٧)، والخطوات العملية الواجبة لإصدار الأسئلة والأجوبة (انظر الفقرات ١٨-٣٦)، بما في ذلك مراجعة مسودة الأسئلة والأجوبة والأسئلة والأجوبة النهائية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية قبل إصدارها.

رقم الأسئلة والأجوبة/الصلاحية	الموضوع	الوضع
الأسئلة والأجوبة النهائية الصادرة		

الأسئلة والأجوبة ٢٠١١/٠١	إستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم	٢٣ حزيران ٢٠١١ الأسئلة والأجوبة النهائية المنشورة
<b>مسودة الأسئلة والأجوبة الصادرة للتعليق العام</b>		
القسم ١، إصدار ٢	شركات التأمين التابعة للمجموعة الأم Captive	١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن الأسئلة والأجوبة المنقحة قيد البحث من قبل المجلس
القسم ١، إصدار ٣	تفسير 'التداول في سوق عامة'	١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن الأسئلة والأجوبة المنقحة قيد البحث من قبل المجلس
القسم ١، إصدار ٤	صناديق الاستثمار التي تشتمل على عدد قليل من المشاركين	١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن الأسئلة والأجوبة المنقحة قيد البحث من قبل المجلس
<b>مسودة الأسئلة والأجوبة المفتوحة للتعليق العام</b>		
عام، إصدار ١	التطبيق على الفترات المالية المنتهية قبل إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة	٢٨ أيلول ٢٠١١: مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة.
عام، إصدار ٢	تفسير "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" و"غير قابل للتطبيق"	٢٨ أيلول ٢٠١١: مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة.
القسم ٣، إصدار ١	إختصاص يتطلب الرجوع إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة	٢٨ أيلول ٢٠١١: مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة.
القسم ٣، إصدار ٢	الحياد عن أحد المبادئ في	٢٨ أيلول ٢٠١١: مسودة

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة	الأسئلة والأجوبة المنشورة.
القسم ٣، إصدار ٣	٢٨ أيلول ٢٠١١: مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة.

أذهب إلى أعلى هذه الصفحة

### المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة المناقشة في اجتماع واضعي المعايير الدولية

في ١٥ و ١٦ أيلول ٢٠١١، استضاف مجلس معايير المحاسبة الدولية اللقاء السنوي في لندن ومدته يومان لواضعي معايير المحاسبة حول العالم. تركزت واحدة من الجلسات في اجتماع واضعي المعايير الدولية (WSS) حول "تنفيذ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة". وفي وقت سابق للاجتماع، تم دعوة جميع الإختصاصات التي شاركت في اجتماع واضعي المعايير الدولية إلى الإجابة عن استبيان بسيط حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وكانت الأسئلة:

**هل تبنى إختصاصك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟ إذا كان الجواب نعم:**

يتوفر الإختصاص للإستخدام من قبل جميع المنشآت دون الخضوع للمساءلة العامة، أو يتم فقط خضوع بعض (وليس جميع) المنشآت للمساءلة العامة (ومن هي)؟ هل هي إلزامية أو إختيارية؟ هل قام إختصاصك بعمل أية تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة (إذا كان الجواب نعم، صف)؟

ما هي البدائل الأخرى التي تملكها المنشآت الصغيرة والمتوسطة بدلا من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة؟ و GAAP مبادئ المحاسبة الوطنية المبسطة والمقبولة عموما، للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟ أخرى- وضح من فضلك

**إذا كان الجواب لا:**

لماذا لم تقم بالتبني (تحقق من كل ما ينطبق)؟ وقد أدرجت خانات الإختيار ل:

. تعد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة صعبة للغاية بالنسبة لمعظم منشآتنا الصغيرة والمتوسطة

. يحدد القانون الوطني مبادئ المحاسبة المقبولة عموما GAAP للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

. تبنى واضعو المعايير مبادئ المحاسبة الوطنية المقبولة عموما للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

. تُفضّل المنشآت الصغيرة والمتوسطة إعداد "حسابات ضريبية" (تقارير مالية تتفق مع القوانين الضريبية)

. إن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة هي تحت الدراسة . أسباب أخرى (وضح من فضلك)

استجاب سبعة وثلاثون إختصاص للإستبيان. وفي جلسة WSS للشركات الصغيرة والمتوسطة، قدم عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة بول باكرت تحديثات حول تبني وتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. يتضمن عرضه في Microsoft PowerPoint شريحة واحدة لكل ٣٧ إختصاص ممن أجاب على الاستبيان. وضح ممثلو تلك الإختصاصات الذين تواجدوا في جلسة WSS للمنشآت الصغيرة والمتوسطة ظروف وخبرات إختصاصهم. يمكن تحميل نسخة من شرائح PowerPoint (في صيغة PDF) هنا:

<http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Presentations.htm>

أذهب إلى أعلى هذه الصفحة

**هل يتوجب على مجلس معايير المحاسبة الدولية تقديم إرشادات حول التقارير المالية التي يتم وضعها من قبل المنشآت الصغيرة؟**

في أثناء النقاش حول تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في اجتماع واضعي المعايير الدولية (انظر الموضوع السابق)، ناقش المشاركون ما إذا كان يتوجب على مجلس معايير المحاسبة الدولية وضع بعض أنواع الإرشادات حول التقارير المالية التي يتم وضعها من قبل المنشآت الصغيرة. إن المنشآت الصغيرة هي شركات صغيرة أو منشآت أخرى تضم، لنقول، أقل من عشرة موظفين. ومن ضمن النقاط التي تم طرحها خلال النقاش: تتطلب الكثير من الإختصاصات حاليا وجود منشآت صغيرة لإعداد البيانات المالية و، غالبا، تقديمها إلى جهة حكومية، وبطريقة أخرى جعلها متاحة للعامة. وعالميا، يتم إلزام الملايين من المنشآت الصغيرة في القانون بإعداد البيانات المالية. وفي بعض الأحيان، يكون المتطلب واضحا بشأن البيانات المالية للمنشآت الصغيرة بكونها بيانات مالية ذات أغراض عامة تعتمز على تقديم الوضع المالي بانصاف (أو تقديم رؤية صحيحة وعادلة) وتقديم نتائج العمليات والتدفقات النقدية. وفي حالات أخرى، يعد المتطلب غير واضح حول ما إذا النية هي في تقديم بيانات مالية ذات أغراض عامة.

. تتطلب بعض الإختصاصات عمليات تدقيق للبيانات المالية للمنشآت الصغيرة. هناك إختصاصات أخرى لا تتطلب ذلك.

. تشعر المنشآت الصغيرة في الكثير من الإختصاصات أنه حتى المطلبات المبسطة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة تشكل عبئا لها ولا تتناسب احتياجاتها وقدراتها.

. يملك عدد من الإختصاصات بالفعل بعض أشكال معايير المحاسبة للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وفي بعض الحالات، تخضع هذه المعايير حاليا للمراجعة. وبدأ عدد آخر من الإختصاصات بتطوير معايير للمنشآت الصغيرة، وتكون عادة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة كنقطة بداية. ينظر العديدون نحو ماهية وكيفية تطوير إرشادات حول كيف يتوجب على المنشآت الصغيرة تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. . أعرب الكثير من المشاركين في نقاش المنشآت الصغيرة والمتوسطة الذي جرى في اجتماع WSS، أعربوا عن قلقهم إزاء احتمال حدوث ممارسات متعارضة على مستوى الإختصاص. شعرت جميع الإختصاصات الممثلة في نقاش المنشآت الصغيرة والمتوسطة الذي جرى في اجتماع WSS، أنه يتوجب على مجلس معايير المحاسبة الدولية تبني مشروع جدول الأعمال لتطوير إرشادات تقارير مالية خاصة للمنشآت الصغيرة. كما ويتعين دراسة طبيعة هذه الإرشادات. يعتقد المشاركون في جلسة المنشآت الصغيرة والمتوسطة أن واحدا من الاتجاهات التي يتوجب على مجلس معايير المحاسبة الدولية النظر فيها هي فكرة وضع معيار محاسبة مبسط يكون مناسباً للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. يمكن القيام بذلك من خلال الاستخلاص من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة فقط تلك المتطلبات التي ستكون ضرورية بشكل واضح لغالبية المنشآت صغيرة الحجم، وربما من دون تعديل لأي من المبادئ لإقرار وقياس الأصول والخصوم والدخل والنفقات مع إمكانية الإشارة المرجعية إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة إذا واجهت المنشأة الصغيرة والمتوسطة واحدة أو أكثر من المعاملات المعقدة.

أشار السيد باكتر أنه في تموز ٢٠١١، نشر مجلس معايير المحاسبة الدولية طلباً لأخذ وجهات النظر حول جدول أعمال المجلس في المستقبل. يمكن تحميل طلب أخذ وجهات النظر [هنا](#). يتعهد مجلس معايير المحاسبة الدولية بأخذ أجندة المشاورات كل ثلاث سنوات لجمع وجهات النظر من جميع أولئك المهتمين في التقارير المالية، نحو الاتجاه الاستراتيجي والتوازن الكلي لخطة عمل المجلس، بالإضافة إلى أولوية المشاريع الفردية أو مجالات جدول الأعمال على مدى السنوات الثلاث المقبلة (٢٠١٢ إلى ٢٠١٤). شجع السيد باكتر المشاركين في جلسة المنشآت الصغيرة والمتوسطة التي جرت ضمن اجتماع WSS إلى معالجة، في إجاباتهم على استشارات الأجندة، ما إذا كان يتوجب على الأجندة المستقبلية لمجلس معايير المحاسبة الدولية تضمين مشروع لتطوير بعض أنواع الإرشادات حول التقارير المالية للمنشآت الصغيرة. تم تشجيع قارئ نشرته تحديثات هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة على النظر في هذا المشروع المحتمل عند وضعهم الإجابات على استشارات الأجندة في مجلس معايير المحاسبة الدولية. تؤخذ الإجابة على استشارات الأجندة في موعد أقصاه ٣٠ تشرين الثاني ٢٠١١.

**ترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع**

فيما يلي الوضع الحالي لترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة المعتمدة من قبل مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تتوفر ترجمات جديدة في الألبانية والمقدونية والمنغولية:

**المنجز:** اللغات الألبانية\* والعربية والأرمنية\* والصينية (مبسطة)\* والتشيكية\* والفرنسية\* والإيطالية\* والليتوانية والمقدونية\* والمنغولية والبولندية\* والبرتغالية\* والرومانية\* والروسية\* والإسبانية\* والتركية\*

**قيد الإنجاز:** العبرية واليابانية والكازاخية ولغة الخمير والصربية والأوكرانية

**اللغات قيد النقاش مع مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية:** البوسنية والبلغارية

### وحدة تدريبية جديدة-القسم ٣٠ ترجمة العملة الأجنبية

نشرت مبادرة التعليم الخاصة بمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية النسخة الإنجليزية من الوحدة رقم ٣٠ *ترجمة العملة الأجنبية*. تغطي الوحدة ٣٠ كيفية تضمين معاملات العملة الأجنبية والعمليات الأجنبية في البيانات المالية للمنشأة، وكيفية ترجمة البيانات المالية إلى عملة العرض.

تشمل المادة التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة بشكل أساسي ٣٥ وحدة مستقلة- واحدة لكل قسم من المعايير الدولية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. لديك مطلق الحرية في طباعة المواد التدريبية وتوزيعها في برامج تدريبية بالإضافة إلى نشرها على الموقع الإلكتروني الخاص بك وفقا لحقوق التأليف وشروط الاستخدام لمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وقد تم نشر أربعة وعشرين وحدة أخرى، وجميعها متاحة على العنوان التالي:

<http://go.ifrs.org/smetraining>

تتضمن كل واحدة من هذه الوحدات ما يلي:

- مقدمة: نظرة عامة على الوحدة، بما في ذلك أهداف التعلم ونظرة عامة على المتطلبات التي هي موضوع تلك الوحدة.
- المتطلبات: النص الكامل لقسم المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة مع ملاحظات مضافة وأمثلة مدروسة. تُصمم الملاحظات والأمثلة لتوضيح وتفسير المتطلبات.
- تقديرات هامة وأحكام أخرى: مناقشة التقديرات الهامة والأحكام الأخرى في محاسبة المعاملات والأحداث وفقا لذلك القسم من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة.
- مقارنة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة: ملخص الاختلافات الرئيسية بين هذا القسم من المعايير الدولية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وما يقابله من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة.

- اختبر معلوماتك: مجموعة من أسئلة الاختيار من متعدد (مع إجابات) مصممة لاختبار معرفة المتعلم بالمتطلبات.
- طبق معلوماتك: دراسات حالة متعددة (مع حلول) مصممة لتطوير قدرة المتعلم على محاسبة المعاملات والأحداث وفقا لهذا القسم من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة.

### وحدة إضافية من الترجمة الروسية للوحدات التدريبية

نشرت مبادرة التعليم الخاصة بمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الوحدة ٢٩ "ضريبة الدخل" من الترجمة الروسية للمواد التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. يتوفر الآن ما مجموعه ٢٢ وحدة باللغة الروسية بحيث يمكن تنزيلها من موقع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (انظر

<http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/RussianModules.htm>)

وتتقدم مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بمشاعر الإمتنان للمجلس الأوراسي للمحاسبين والمدققين القانونيين (ECCAA) لتسهيله ترجمة المادة التدريبية بتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID).

### ورش العمل التي أقيمت مؤخرا "لتدريب المديرين"

يقيم كل من مجلس معايير المحاسبة الدولية ومؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ورش عمل "لتدريب المديرين" على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. طلب من كل مشارك في ورشة العمل تكرار عمل ورشة عمل مشابهة واحدة على الأقل في موطن إختصاصه أو إختصاصها.

دبي، الإمارات العربية المتحدة: في ٢٧-٢٩ أيلول ٢٠١١، عقدت ورشة عمل في دبي تحت الرعاية المشتركة لكل من المنشآت الصغيرة والمتوسطة في دبي (جهة تابعة لحكومة دبي) والمجمع العربي للمحاسبين القانونيين (ASCA). وهذه هي ورشة العمل الخامسة عشر التي تم عقدها بواسطة مجلس معايير المحاسبة الدولية ومؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وشارك قرابة ١٤٠ شخص من الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم وشركات المحاسبة والجهات الحكومية، وقد جاءوا من أبوظبي ودبي والأردن ولبنان ونيبال وفلسطين والشارقة وسوريا واليمن.

كانت الإنجليزية لغة التحدث في ورشة العمل، كما وتم توفير مادة عرض تقديمي باللغة العربية. والمدربون هم: بول باكتر (عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة) ومايكل ويلز (مدير مبادرة التعليم التابعة لمؤسسة المعايير الدولية

لإعداد التقارير المالية). تتوفر الترجمات العربية لعروض PowerPoint التقديمية والوحدات التدريبية للتنزيل من موقع مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/ArabicWorkshops.htm> و <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/ArabicModules.htm>). وتتقدم مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بمشاعر الإمتنان للمجمع العربي للمحاسبين القانونيين (ASCA) الأردن، لتسهيله وتمويله ترجمة المادة التدريبية.

### **ورش العمل القادمة "لتدريب المدربين"**

تستغرق معظم ورش العمل ثلاثة أيام مع ثماني ساعات اتصال يوميا. سيتم عقد ورشات العمل القادمة في سرايفو (البوسنة) ونيروبي (كينيا) وسانت مايكل (بربادوس). يوجد عدد قليل آخر من ورش العمل في مرحلة التخطيط (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/SME+Workshops.htm>).

### **أوروبا**

**التاريخ:** ١٨-٢٠ تشرين الأول ٢٠١١

**الموقع:** سرايفو، البوسنة

**المدربون:** ليام كوجلن، الإختصاصي الأعلى للإدارة المالية وباسكال فريريجاكيو، المسؤول الأعلى للعمليات (مركز إصلاح التقارير المالية في منطقة أوروبا ووسط آسيا، البنك الدولي) ومايكل ويلز (مدير مبادرة التعليم التابعة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية)

**اللغة:** الإنجليزية المنطوقة

**المنظمة الراعية:** مركز البنك الدولي لإصلاح التقارير المالية (CFRR)

### **إفريقيا**

**التاريخ:** ٣-٥ تشرين الثاني ٢٠١١

**الموقع:** نيروبي، كينيا

**المدربون:** بول باكتر (عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة) ومايكل ويلز

**اللغة:** الإنجليزية

**المنظمات الراعية:** اتحاد المحاسبين في شرق ووسط وجنوب إفريقيا (ECSAFA) ومعهد المحاسبين القانونيين في كينيا (ICPAK)

### **منطقة البحر الكاريبي**

التاريخ: ٢٢-٢٤ تشرين الثاني ٢٠١١

الموقع: سانت مايكل، البربادوس

المدرّبون: بول باكتر ومايكل ويلز

اللغة: الإنجليزية

المنظمات الراعية: معهد المحاسبين القانونيين في البربادوس (ICAB) بالتعاون مع معهد المحاسبين

القانونيين في البحر الكاريبي (ICAC)

كيفية الحصول على مواد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

- المعايير على الإنترنت
- (الألبانية والأرمينية والصينية (مبسطة) والتشيكية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والمقدونية والبولندية والبرتغالية والرومانية والروسية والإسبانية والتركية)
- المعايير في نسخة ورقية
- معلومات عن مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- أسئلة وأجوبة
- عروض تقديمية في ورش عمل تدريب المدربين
- مواد تدريبية بصيغة PDF
- عروض تقديمية لمجلس الإدارة والموظفين حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- مواضيع سابقة لتحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة